

MINISTERUL FINANTELOR
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7
www.mf.gov.md, tel. (022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

22.02.2021 nr. 15/3-06/85

La nr. 13/1-558 din 05.02.2021

Ministerul Economiei și Infrastructurii

Ministerul Finanțelor, cu referință la solicitarea nr. 13/1-558 din 05.02.2021 privind examinarea proiectului Protocolului de amendare a Acordului privind comerțul liber între Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei, semnat a Chișinău la 13 noiembrie 2003, în limita competențelor funcționale comunică următoarele.

Cu referire la pct.9 art.9 din proiectul Protocolului, menționăm că nu este clară redacția, dat fiind faptul că pct.1 și 2 din anexa III a la Convenția cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene (în continuare – PEM) și Regulile alternative stabilesc prevederi ce se referă la certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate pe format de hârtie or, pct.9 menționat se referă la certificarea electronică.

Prin urmare, considerăm oportun expunerea pct.9 în următoarea redacție:

„9. С согласия таможенных органов Сторон, пункты 1 и 2 Приложения III а к Конвенции и Альтернативных правил могут не применяться, если сертификат по перевозке товара выдается и подтверждается в электронной форме.”.

În partea ce ține de pct.10 art.9 din proiectul Protocolului, propunem următoarea redacție: „10. В случае возникновения разногласий в толковании положений Правил, упомянутых в этой Статье, текст на английском языке будет иметь преимущественную силу.”.

În acest sens, redacția propusă ar cuprinde și regulile de origine prevăzute de Convenția PEM, din considerentul că pct.1 art. 9 din proiectul respectiv stabilește că doar Regulile alternative vor fi prevăzute în anexa A la Protocol.

Suplimentar, cu referință la aplicarea cumulării totale, Ministerul Finanțelor de comun cu Serviciul Vamal informează despre susținerea conceptuală a acesteia. Totodată, în vederea aplicării uniforme a acestui concept, urmează a fi examinate și luate în considerare prevederile similare referitoare la aplicarea cumulării totale a originii, care sunt în vigoare în cadrul comerțului cu țările CEFTA, stabilite în Decizia Comitetului Mixt al Acordului Central European de Comerț Liber nr.3/2015, adoptată la 26.11.2015 (Ordinul MAEIE nr. 175-t-10 din 28.10.2019 cu privire la intrarea în vigoare a unor tratate internaționale).

Cu respect,

SECRETAR DE STAT

Digitally signed by Noroc Dorel
Date: 2021.02.22 08:25:21 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

(semnătură electronică)



Dorel NOROC

*Ex.: Doina Bonari
Tel. 022-26-28-02*



MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD - 2012, mun. Chișinău,
str. 31 August 1989, nr. 82
tel.: +373 22 20 14 24
web: www.justice.gov.md,
e-mail: secretariat@justice.gov.md

08/878 din 10.02.2021

Ref. nr. 13/1-558 din 05.02.2021

Ministerul Economiei și Infrastructurii

Ministerul Justiției a examinat demersul aferent proiectului *Protocolului de amendare a Acordului privind comerțul liber între Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei, semnat la Chișinău la 13 noiembrie 2003* (în continuare – Protocolul), ajustat urmare primei runde de negocieri desfășurate în data de 28 ianuarie 2021 și, în limita competențelor funcționale, expune lipsa de obiecții asupra textului.

Totodată, cu referire la procedura de consultare a autorităților naționale, considerăm oportun să atenționăm că, în spiritul prevederilor pct. 60 al *Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale*, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015, organul responsabil pentru încheierea tratatului urmează să prezinte o notă/informație care să reflecte opinia asupra conținutului modificărilor, precum și să asigure evidențierea clară în text a propunerilor fiecărei părți. Adițional, se va anexa textul proiectului tratatului în limba română.

Digitally signed by Braniște Stela
Date: 2021.02.10 11:06:17 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Stela BRANIȘTE
Șef Direcție relații internaționale



MINISTERUL FINANTELOR AL REPUBLICII MOLDOVA

SERVICIUL VAMAL

MD-2065, mun. Chișinău, str. N. Starostenco, 30.
tel./fax. (+373 22) 273061. e-mail: vama@customs.gov.md

Nr. 2844-10980 din 08-09. 2020
Ref. la nr. 13-5432 din 03.09.2020

Ministerul Economiei și Infrastructurii al Republicii Moldova

Prin prezenta, Serviciul Vamal a examinat repetat proiectul definitivat al *Hotărârii de Guvern pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării Protocolului de amendare a Acordului privind comerțul liber dintre Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei, semnat la Chișinău la 13 noiembrie 2003*, remis pentru avizare și în limita competenței propune la punctul 3. textul "RUSU Maria - Șef Secție originea mărfurilor, Direcția valoarea în vamă, clasificarea și originea mărfurilor, Serviciul Vamal;" se substituie cu textul "RUSU Maria - Șef interimar al Direcției valoarea în vamă, clasificarea și originea mărfurilor, Serviciul Vamal;"

Director

Sergiu BURDUJA

10612
08 09 20



**MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA**

str. 31 August 1989, nr. 82
MD - 2012, mun. Chișinău,
tel.: 022 23 47 95, fax: 022 23 47 74
www.justice.gov.md

08.09.2020 nr. 08/6599
Nr. 13-5432 din 03.09.2020

Ministerul Economiei și Infrastructurii

Ministerul Justiției a examinat setul de acte privind *inițierea negocierilor și aprobarea semnării Protocolului de amendare a Acordului privind comerțul liber dintre Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei, semnat la Chișinău la 13 noiembrie 2003* (în continuare – Protocol) și, în limita competențelor funcționale, comunică lipsa de obiecții.

Totodată, se va reține că prezenta solicitare nu reprezintă o avizare repetată în condițiile în care anterior în adresa Ministerului Justiției a fost expediat doar proiectul actului normativ aferent procedurii de inițiere a negocierilor și aprobare a semnării tratatului internațional, ministerul fiind în imposibilitatea de a formula o opinie nemijlocit asupra protocolului. Condițiile de fond și formă față de proiectele de tratate sunt reglementate de exigențele Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului 442/2015. Respectiv, se va consulta lista actelor pertinente procedurii de avizare întru evitarea ulterior a interpretărilor eronate.

Subsidiar, cu titlu de recomandare, se va completa titlul proiectului *hotărârii de Guvern* cu următoarea formulă: „[...] și acordarea împuternicirilor pentru negocierea acestuia”, întrucât în baza prezentului act normativ se instituie o delegație de negociatori menită să negocieze Protocolul supus procedurii de avizare.

Cu privire la *proiectul Protocolului*, se va înlocui sintagma „Semnat în” cu „Semnat la”.

Radu FOLTEA
Secretar de stat

Digitally signed by FOLTEA Radu
Date: 2020.09.08 16:27:10 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



MINISTERUL FINANTELOR
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2005, mun.Chișinău, str.Constantin Tănase, 7
www.mf.gov.md, tel.(022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

11.09.2020 nr. 15/3-06/279

La nr. 13-5432 din 03.09.2020

Ministerul Economiei și Infrastructurii

Ministerul Finanțelor, privind demersul nr.13-5432 din 03.09.2020, a examinat repetat Proiectul definitivat al Hotărârii de Guvern pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării Protocolului de amendare a Acordului privind comerțul liber dintre Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei, semnat la Chișinău la 13.11.2003, și în limitele competenței funcționale propune următoarele schimbări la punctul 3, și anume:

- Textul „RUSU Maria - Șef Secție originea mărfurilor, Direcția valoarea în vamă, clasificarea și originea mărfurilor, Serviciul Vamal;” se substituie cu textul „RUSU Maria - Șef interimar al Direcției valoarea în vamă, clasificarea și originea mărfurilor, Serviciul Vamal;”
- Textul „ALEXA Corina - Șef adjunct al Direcției politici fiscale și vamale, Șef secție legislație impozite indirecte, Ministerul Finanțelor;” se substituie cu textul „ALEXA Corina - Șef Direcție politici fiscale și vamale, Ministerul Finanțelor;”

SECRETAR DE STAT

Digitally signed by Noroc Dorel
Date: 2020.09.11 11:43:42 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Dorel NOROC

Ex.Danos Lucia
tel. 022 26 27 64



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 578205 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/2/290-8555 din 23 septembrie 2020

La nr. 13-5432 din 3 septembrie 2020

Ministerul Economiei și Infrastructurii

Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat setul de documente privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Protocolului de amendare a Acordului privind comerțul liber dintre Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei, semnat la Chișinău la 13 noiembrie 2003, și în limita competențelor funcționale comunică următoarele.

Conform alineatului 3 al articolului 8¹ din Legea nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, inițierea negocierilor și aprobarea semnării unui tratat poate avea loc printr-o singură decizie în caz de urgență a semnării tratatului internațional și doar dacă există temeiuri suficiente să se considere că proiectul tratatului propus spre semnare nu va conține diferențe de fond față de proiectul inițial.

Dacă aceste două condiții sunt întrunite, ele urmează a fi reflectate în argumentarea necesității prezentate spre examinare.

În asemenea caz, având în vedere că proiectul Protocolului propus spre semnare nu poate conține diferențe de fond față de proiectul examinat, se consideră judicioasă excluderea articolelor 3-5 din proiectul hotărârii de guvern și renumerotarea corespunzătoare a articolelor ulterioare.

Digitally signed by Socolan Dumitru
Date: 2020.09.23 18:20:19 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Dumitru SOCOLAN
Secretar de Stat